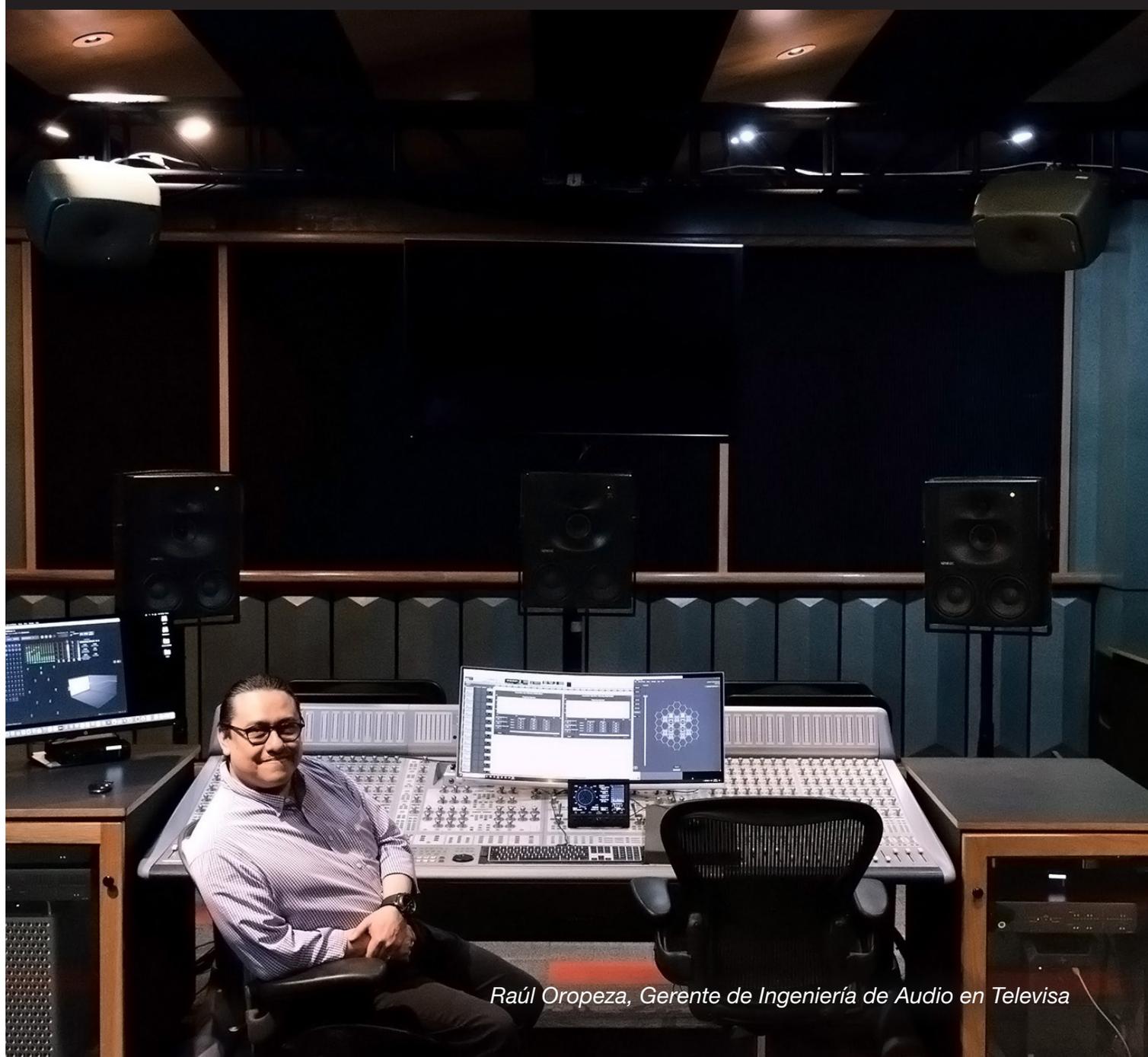


GENELEC®

CASE STUDY

**Mexican
masterpiece**

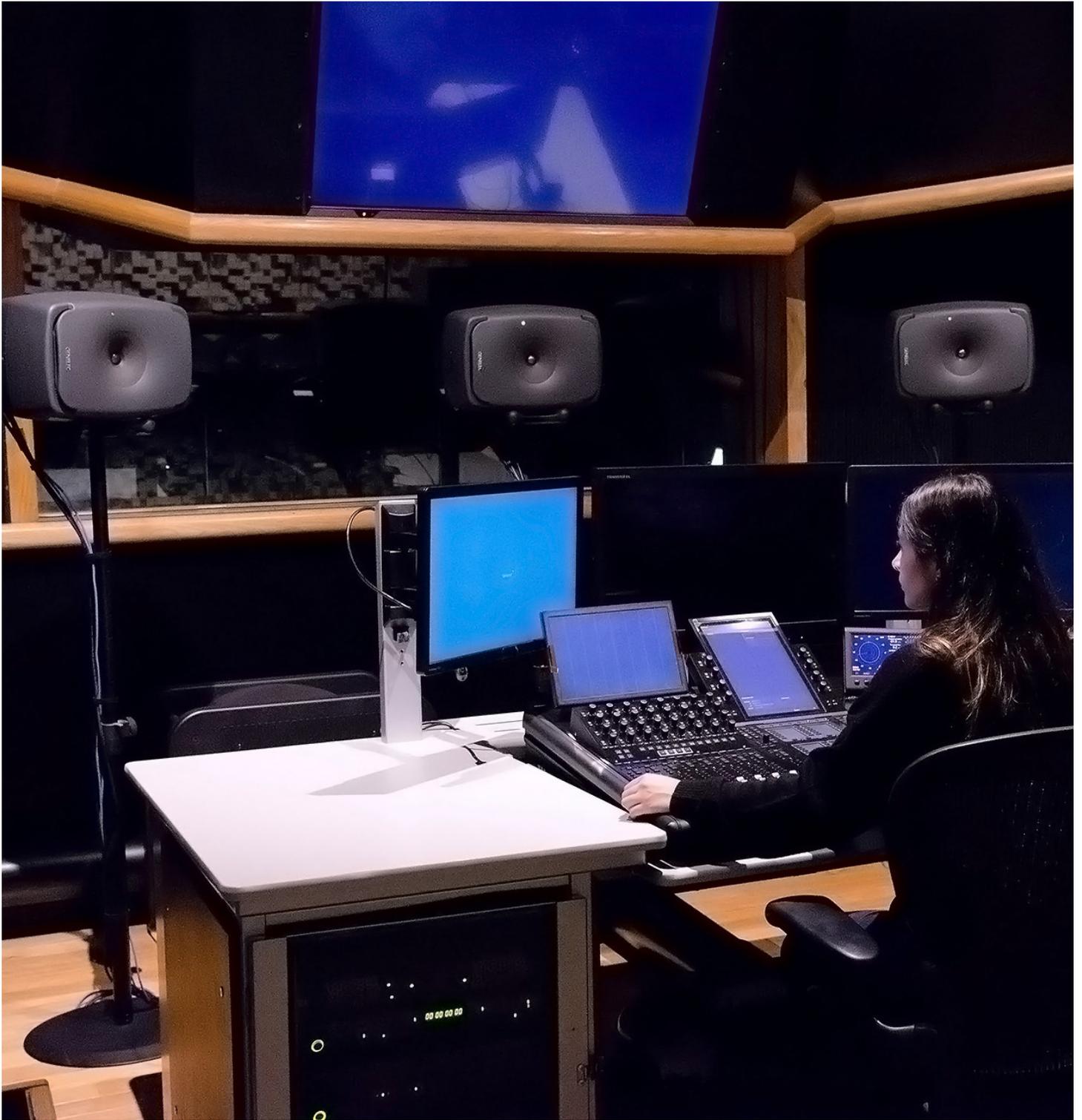
TELEVISA UNIVISIÓN SE
SUMA A ATMOS CON
GENELEC



Raúl Oropeza, Gerente de Ingeniería de Audio en Televisa



GLM FUE CLAVE PARA RESOLVER LOS DESAFÍOS
QUE AFRONTÁBAMOS EN LA SALA



La historia de [Televisa](#) está ligada a los orígenes de la industria del broadcast en México. Ahora parte de Univisión, este broadcaster ha crecido y se ha adaptado a los nuevos retos que ha ido afrontando a lo largo de los años, siempre a la altura de los últimos estándares demandados por su audiencia global.

Su complejo de estudios en San Ángel, que es uno

de los dos que tiene en Ciudad de México junto a las instalaciones de Chapultepec y una tercera ubicación en Santa Fe, refleja perfectamente esta filosofía, liderada por Ingeniero Elías Rodríguez, Director General de TV y Operaciones. Grabando en promedio 15 novelas y series de televisión cada año, la ubicación de San Ángel acoge 16 estudios digitales, todos ellos preparados para producción 4K, y más de 20 salas de edición para video en HD y 4K. Además, San

” GENELEC PARA MI ES SINÓNIMO DE CALIDAD Y, SOBRE TODO, DE CONFIABILIDAD.

Ángel cuenta también con 13 salas de diseño sonoro y postproducción, así como 6 salas para grabación, edición y Foley. Pero es su más reciente actualización la que está manteniendo a Televisa a la vanguardia de la producción global: una nueva sala 7.1.4 para mezcla y masterización inmersiva.

Dirigirse a la producción inmersiva fue motivado por la demanda comercial. “El mundo espera contenido en este formato,” afirma Rafael Alfaro, Coordinador de ingeniería de audio y proyectos en Televisa. “Las compañías de producción televisiva más importantes del mundo como Televisa Univisión deben tener series en Atmos

para retransmisión y plataformas.”

El Estudio 7 es la sala de postproducción más grande en San Ángel y resultó ser el mejor lugar para convertirlo a un entorno de mezcla inmersiva. El estudio había sido previamente una sala 5.1 y fueron las dimensiones de este espacio lo que empujó al equipo de proyectos de Televisa, en estrecha colaboración con el distribuidor local [VARI](#) y Miguel Domínguez de Genelec a escogerlo para la actualización.

Televisa ha estado usando Genelec desde hace más de 20 años, confiando en los muy apreciados monitores de 2 vías [1031](#) y



” GLM FUE CLAVE PARA RESOLVER LOS DESAFÍOS QUE AFRONTÁBAMOS EN LA SALA.

[1032](#) antes de actualizarse a la tecnología de Monitores Activos Inteligentes (SAM), incluyendo la familia de monitores coaxiales de 3 vías, 'The Ones'. “Comenzamos a usar monitores Genelec alrededor del año 2000,” rememora Rafael Alfaro. “Comparamos la calidad de un montón de marcas y consideramos que Genelec era la mejor para nuestros propósitos.”

“La calidad de sonido de Genelec personalmente me cautivó,” añade Raúl Oropeza, Gerente de Ingeniería de Audio en el área de postproducción de San Ángel. “Genelec para mi es sinónimo de calidad y sobre todo de confiabilidad. Es un deleite trabajar mis proyectos con Genelec.”

El tiempo que Televisa ha trabajado con monitores Genelec brinda a su equipo una perspectiva única a la hora de comparar los diseños SAM equipados con DSP y los modelos analógicos clásicos de 2 vías. “Los modelos tradicionales eran de mis favoritos, me gusta el sonido dulce y la calidad,” reflexiona Rafael Alfaro. “Sin embargo, los avances tecnológicos aportan a los monitores The Ones cualidades adicionales como el software de calibración GLM, y son muy buenos monitores.”

Hoy por hoy, caminando por toda el área de postproducción de San Ángel, se encuentran más de 200 monitores Genelec entre las





diferentes salas de edición, incluyendo monitores coaxiales [8351](#) en muchas de las salas 5.1. Con este uso histórico de Genelec, no sorprende que el espacio inmersivo del Estudio 7 haya confiado nuevamente en Genelec para su monitoreo. “Trabajar con Genelec en todas las salas de control nos permite estar seguros de que cada grabación cuenta con mejor calidad de sonido”, dice Rafael Alfaro. “No importa en que sala finalizas la mezcla porque en todas se usa la misma marca.”

Para actualizarlo a 7.1.4, el Estudio 7 ha sido equipado con siete monitores de tres vías 1238, muy compactos de fondo, incluyendo los cinco modelos originales [1238CF](#) (los primeros que se vendieron en Latinoamérica) y dos nuevos [1238DFs](#), iguales en tamaño y forma. Cuatro de los monitores coaxiales de tres vías [8351A](#) que Televisa ya tenía se instalaron en esta sala para los canales superiores, junto con el par original de subwoofers [7271A](#) manejando las bajas frecuencias. “Estos eran los monitores correctos

para nosotros respecto al tamaño de la sala, la calidad de los monitores y el soporte que nos proporciona esta tecnología,” indica Rafael Alfaro.

El software de calibración [GLM](#), es esencial en el soporte de esta tecnología. “GLM fue la clave para superar los retos que afrontábamos en la sala,” recuerda Rafael Alfaro. “Lo usamos para analizar, comparar y hacer los ajustes que nos permitieran obtener automáticamente la mejor respuesta en esa sala. Es un software maravilloso, y la posibilidad adicional de realizar ajustes manuales lo hace aún mejor.”

Con el Estudio 7 listo y funcionando para producción inmersiva, Raúl Oropeza considera que la actualización ha sido un éxito. “Cuando el formato 7.1.4 apareció no dudamos en optar por un sistema de monitoreo Genelec,” reflexiona. “Estamos muy satisfechos con el resultado obtenido con la integración de este sistema y la precisión de los ajustes de calibración del GLM en términos de fase, retardo, ecualización y nivel de presión sonora. Son extremadamente precisos, lo que me ha permitido particularmente tomar decisiones precisas en mis procesos de mezcla y masterización sin ningún problema.”

Aunque el Estudio 7 fue el primer lugar en pasarse a inmersivo, no será el último. El plan es actualizar la mayoría de las salas 5.1 a 5.1.4 o 7.1.4. “Nuestro plan para este año y el siguiente es continuar con la creación de nuevo contenido en 4K HDR y sonido Atmos. ¡Así que definitivamente planeamos añadir más monitores a nuestras salas de audio!” concluye Rafael Alfaro.

EL KIT

- 2 x 1238DF
- 5 x 1238CF
- 4 x 8351A
- 2 x 7271A
- 1 x software GLM

GENELEC OY OLVIETIE 5 | 74100 | IISALMI, FINLAND | TEL. +358 17 83881 | GENELEC@GENELEC.COM | WWW.GENELEC.COM